

experiências  
projectos parcerias  
transformar  
novo ciclo



**HABITAÇÃO  
E DESENVOLVIMENTO  
LOCAL** Câmara Municipal Lisboa

# Programa Parcerias Locais **BIP/ZIP**

Programa BIP/ZIP 2017

**FICHA DE CANDIDATURA**

Refª: 054

**INFORMA em AÇÃO**



**BAIROS e ZONAS**  
de Intervenção  
Prioritária de Lisboa

**Grupo de Trabalho dos Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária (BIP/ZIP)**

Rua Nova do Almada, nº 2 - 3º Andar 1100-060 Lisboa | Telefone: 21 322 73 60 | Email - [bip.zip@cm-lisboa.pt](mailto:bip.zip@cm-lisboa.pt)

### ENTIDADES PROMOTORAS

*Designação* Casa do Brasil de Lisboa

### ENTIDADES PARCEIRAS

*Designação* APISAL

*Designação* GAT - Grupo de Ativistas em Tratamentos

### IDENTIFICAÇÃO DO PROJECTO

*Designação* INFORMA em AÇÃO

*BIP/ZIP em que pretende intervir* 36. Pena

64. Anjos

#### Síntese do Projecto

*Fase de execução* Irão implementar-se 4 blocos de ações, com diversos níveis de participação, para a promoção do acesso à saúde e educação. Por meio da:  
 Auscultação de diferentes atores locais;  
 Criação de instrumentos para partilha de informação com profissionais e imigrantes;  
 Aprofundamento do conhecimento e validação da informação produzida, em grupo;  
 Sistematização da informação recolhida, integrando-a nos produtos (objectos e propostas de alteração ao sistema de acesso).

*Fase de sustentabilidade* Resultados a longo prazo, por conta dos materiais produzidos e metodologia utilizada, com valorização da proximidade, acesso e inclusão social. Por meio de:  
 Informação partilhada em línguas e formatos diversos;  
 Serviços mais capacitados para a informação a fornecer e valorização do trabalho em rede;  
 Articulação com o GABIP Almirante Reis, beneficiando dos órgãos que constituem seu modelo de organização e funcionamento de modo a rentabilizar conhecimento produzido ao longo do projeto e depois.

### DESCRIÇÃO DO PROJECTO

#### Objetivo Geral de Projeto

*Diagnóstico* Dados divulgados pelo Index de Políticas de Integração de

Migrantes, indicam que Portugal se posiciona no 2º lugar, comparativamente a políticas e medidas em matéria de migrações, implementadas em países da Europa, verificando-se que as áreas da Saúde e Educação, são as que necessitam de maior investimento (ver Anexo A). No contexto da cidade, e considerando dados do Plano Municipal Integração de Imigrantes de Lisboa, verificam-se desafios nas áreas da Saúde e Educação como: "dificuldades de acesso, devido a barreiras culturais e linguísticas"; "não identificação com práticas"; "desconhecimentos de alguns profissionais dos direitos e cultura dos imigrantes"; "dificuldades e barreiras no acesso decorrentes de falta de informação; "obstáculos decorrentes da comunicação e diversidade cultural" (ver Anexo B). Estes desafios tornam-se mais prementes no contexto dos BIP's Anjos e Pena, que integram a freguesia da cidade com maior número de residentes imigrantes (29,49% - dados JF Arroios), maior número de nacionalidades (92), falando-se 100 idiomas (dados GABIP). Tais desafios, também emergiram no contexto de elaboração do Plano Desenvolvimento Local - GABIP Almirante Reis, tendo através da dinâmica da sua elaboração, emergindo linhas estratégicas de ação e contexto organizacional (envolvimento de diferentes agentes de saúde, ONG's e cidadãos imigrantes), que podem convergir para a criação de soluções territoriais locais, e eventualmente, dissemináveis por outros locais da cidade.

<i>Temática preferencial</i>	Promover a Inclusão e a Prevenção
<i>Destinatários preferenciais</i>	Adultos (população em idade ativa)(I)Migrantes
<i>Objectivo geral</i>	<p>Promover a melhoria de condições de acessibilidade à Saúde e Educação, através de dinâmicas e instrumentos que facilitem processos de melhor compreensão e comunicação, entre profissionais e comunidades imigrantes. Metodologicamente, o desenvolvimento de INFORMA em AÇÃO, assenta em princípios de participação, reconhecimento e valorização de práticas e conhecimentos, estimulando dinâmicas geradoras de partilha e construção colectiva, que permitam facilitar processos de compreensão e comunicação. Para o efeito, pretende-se criar espaços de participação e construção colectiva, que permitam fundir o olhar das comunidades e dos serviços, desenvolvendo-se processo em 4 fases:</p> <p>FASE 1</p> <p>i) aprofundamento de boas práticas de informação e construção de instrumentos de recolha adequados ao contexto institucional e diversidade em presença nos BIP's Pena e Anjos, que permitam implementação da fase 2;</p> <p>FASE 2</p> <p>ii) realização de sessões de levantamento e recolha de informação, sobre processos de comunicação, conhecimento de serviços, especificidades e formas organizativas de sociedades de outras culturas, junto de profissionais de</p>

saúde e educação, e junto das comunidades imigrantes;

**FASE 3**

iii) implementação de sessões de partilha dos dados recolhidos, em fóruns participativos, que juntem profissionais dos serviços de saúde e educação e comunidades imigrantes, explorando dimensões que emergiram no levantamento e criando coletivamente soluções e instrumentos a serem aplicados;

**FASE 4**

iv) partilha e divulgação do processo e instrumentos criados, também junto de outros profissionais.

Paralelamente, e em simultâneo com desenvolvimento das fases de INFORMA em AÇÃO, estimula-se ativação de redes de suporte que permitam reforçar impacto da dinâmica gerada, recorrendo ao capital e potencial humano via articulação com organizações que constituem a Comissão Alargada do GABIP Almirante Reis e os diferentes elementos das comunidades imigrantes envolvidos nos processos.

## Objetivos Específicos de Projeto

### Objetivo Específico de Projeto 1

*Descrição*

Na articulação quotidiana que as organizações que integram este consórcio efectuem juntos dos diferentes públicos que abrangem, bem como, noutras dinâmicas e mecanismos (como por exemplo, diagnóstico do Plano Municipal Integração de Imigrantes de Lisboa MIIL, ou Plano Desenvolvimento Local - GABIP Almirante Reis, etc.), observa-se que as comunidades, principalmente de outras origens que não a portuguesa, encontram-se distantes dos suportes e serviços existentes (de forma evidenciada ou percebida).

Após primeiro levantamento dos suportes e canais informativos existentes nas áreas da Saúde e Educação, e por forma a concorrer para o objectivo geral, pretende-se concretizar o seguinte objectivo específico: promover a construção de instrumentos de levantamento de informação, em suporte de questionários e guiões de focus group, orientados para implementação de soluções adaptadas aos contextos de serviços de saúde e educação e à diversidade cultural dos residentes nos Bip's da Pena e Anjos.

*Sustentabilidade*

A sustentabilidade do processo desenvolvido para concretização do objetivo específico, assenta em 2 dimensões.

Uma primeira, relativa à criação dos seguintes elementos, que ficam disponíveis para todas as organizações:

- i) um acervo documental de materiais informativos e de comunicação existentes;
- ii) instrumentos de levantamento adaptado aos contextos dos serviços e especificidades culturais.

A segunda dimensão de sustentabilidade é relativa à concretização das atividades seguintes, e processos e produtos que dele emanam, constituindo-se também enquanto recursos disponíveis para profissionais e comunidades imigrantes, pós finalização do projeto.

### Objetivo Específico de Projeto 2

#### *Descrição*

Promover espaços de participação e instrumentos de comunicação, que permitam agilizar o acesso e facilitar o entendimento sobre funcionamento dos serviços nas áreas da Saúde e Educação (por parte dos cidadãos imigrantes) bem como, reforçar o conhecimento e sensibilidade cultural, por parte dos profissionais das áreas referidas.

Para o efeito, e utilizando os instrumentos estruturados com concretização do objectivo específico 1, serão realizados diversos fóruns participados, envolvendo profissionais de saúde, da educação e cidadãos de diversas origens.

Este processo irá originar conjunto de informação que permitirá desenvolver produtos assentes em suportes informativos, concorrendo desta forma para o objectivo geral.

#### *Sustentabilidade*

Os suportes informativos serão formulados em suporte papel e digital para reduzir custos e permitir seu update no futuro. Os materiais a desenvolver visam o aumento do conhecimento da população sobre acesso aos serviços e perduram após o tempo deste projeto.

A sistematização da informação recolhida fica disponível para potenciais novas reflexões nos territórios, que podem ser reforçadas no contexto do GABIP Almirante Reis. A identificação de entraves no acesso das comunidades imigrantes aos serviços de saúde e educação poderão apoiar a formulação de propostas futuras para alterações no sistema que permitam agilizar acessos aos imigrantes nos diferentes serviços de saúde e educação.

Nas atividades que concorrem para este objetivo, escutar atores em diferentes locais e com diferentes níveis de acesso, através de um processo participado, irá permitir a informação e sensibilização dos parceiros. Aprofunda-se conhecimento individual e coletivo sobre sistemas de saúde e educação de diferentes geografias de proveniência, resultante no entendimento sobre os elementos de diversidade cultural que influenciam expectativas em relação à articulação entre serviços e destinatários. O



contacto direto nos focus groups com cidadãos imigrantes permite aprendizagem experiencial sobre diferentes estilos de comunicação (capacitação dos profissionais envolvidos, com impacto além do projeto) para melhor consciencialização e compreensão mútua nas articulações futuras.

### Objetivo Específico de Projeto 3

#### Descrição

Promover o diálogo e reflexão visando potenciais mudanças futuras no sentido de reforçar a melhoria da acessibilidade aos serviços e integração social de cidadãos (i)migrantes.

Para o efeito, desenvolve-se processo de validação e produção dos suportes informativos, organizando espaço participativo que promova sua disseminação, junto de profissionais da área de abrangências dos BIPs da Pena e Anjos, bem como, de outros locais da cidade de Lisboa, recorrendo-se à rede de parcerias de cada organização que constitui o consórcio bem como, estimulando o envolvimento de atores das áreas da Saúde e Educação, envolvidos na estrutura da Comissão Alargada do Gabip Almirante Reis. Converge para o objetivo geral através do reforço da utilização dos suportes informativos criados.

#### Sustentabilidade

A sustentabilidade do objectivo específico em análise, assenta em duas dimensões:

- i) uma que advém da criação dos produtos, o que permite a continuidade da sua aplicação pós finalização do projecto, no contexto das organizações que trabalham na área da Saúde e Educação. Esta dimensão surge ainda reforçada, quer pela criação de produtos, também, em formato digital, o que permite elaborar sem custos associados, alterações de conteúdos em conformidade com eventuais alterações que os próprios serviços venham a ter durante o período de sustentabilidade do projeto.
- ii) uma segunda dimensão, é relativa ao contexto organizacional e envolvimento de actores locais, mas também estratégicos, como o ACES Lisboa Central ou o Centro Hospital, associado ao Hospital D. Estefânia bem como, o CNAIM, o que permite atribuir maior abrangência territorial ao processo de disseminação dos produtos elaborados durante a fase de sustentabilidade do projecto.

### CALENDARIZAÇÃO DO PROJECTO

#### Actividade 1

Criação de Instrumentos Auscultação

#### Descrição

"Criação de Instrumentos de Auscultação", surge enquanto primeira atividade de INFORMAR em AÇÃO, emergindo enquanto estrutural para execução das restantes atividades do

projeto.

Recorrendo às redes de parcerias de cada organização que integra este consórcio, bem como às organizações que colaboram no contexto da estrutura alargada do GABIP Almirante Reis, realiza-se levantamento de materiais informativos existentes, nas áreas da Saúde e Educação, orientados para públicos migrantes. Considerando sua análise, estrutura-se 3 instrumento de recolha de informação, adaptados à diversidade linguística dos territórios da Pena e dos Anjos. Um dos instrumentos será dirigido a profissionais das áreas referidas, e outro, orientado para as comunidades migrantes. Paralelamente, serão formulados 2 instrumentos para implementação de focus groups. A salientar que, para a elaboração dos instrumentos de recolha de informação e de estruturação de focus group, serão consultadas pessoas de diferentes origens (geografias e comunidades linguísticas).

**Recursos humanos**

Esta atividade terá como Recurso Humano a coordenadora do projeto, imputada ao BIPZIP e recursos externos alocados pelas entidades parceiras a esta atividade. Será realizada aquisição de serviços de tradução dos instrumentos.

**Local: morada(s)**

GABIP Almirante Reis- Rua Passos Manuel, 20, 1º - 1150-260 Lisboa  
Casa do Brasil de Lisboa - Rua Luz Soriano, 42 - 1200-248 Lisboa  
GAT (Espaço Intendente) - Rua Antero de Quental, 8A, 1150-043, Lisboa  
APISAL - Av. Almirante Reis, 38 - 1150-018 Lisboa  
Outros locais a definir.

**Local: entidade(s)**

GABIP Almirante Reis (JFARROIOS), Casa do Brasil de Lisboa, GAT (Espaço Intendente), APISAL

**Resultados esperados**

Qualitativamente, espera-se com execução da atividade, estimular dinâmica colaborativa entre estrutura alargada de organizações, que permita informar sobre intenções e objetivos do presente projeto, recolha de instrumentos de comunicação existentes e inputs adicionais sobre questões associadas à dimensão da acessibilidade a serviços de saúde e educação, traduzidos nos instrumentos de levantamento e de estrutura de focus groups. É ainda expectável o iniciar de um processo de mobilização das comunidades (i)migrantes para este processo, via conversas com diferentes elementos das comunidades, que permitam "alimentar", também, a estrutura dos instrumentos de levantamento e recolha de informação, bem como, de estrutura dos futuros focus group a realizar.

Quantitativamente, espera-se alcançar seguintes resultados:

- i) 1 acervo de materiais informativos existentes;
- ii) 2 formatos de questionários elaborados (1 material e 1



	digital); iii) 3 questionários elaborados (1 orientado para profissionais de saúde, 1 orientado para profissionais de educação, 1 orientado para comunidade (i)migrantes); iv) materiais traduzidos num mínimo de 4 línguas.
<b>Valor</b>	3723.00 EUR
<b>Cronograma</b>	Mês 1, Mês 2
<b>Periodicidade</b>	Pontual 2 vezes por semana
<b>Nº de destinatários</b>	12
<b>Objectivos específicos para que concorre</b>	1
<b>Actividade 2</b>	Aplicação Instrumentos Auscultação
<b>Descrição</b>	<p>Tendo por base instrumentos construídos com execução da atividade 1, "Aplicação Instrumentos Auscultação", traduz-se pela aplicação de questionários orientados para profissionais da Saúde e Educação, que servem públicos migrantes residentes nos Bip's da Pena e Anjos, pretendendo-se identificar percepções e evidências sobre barreiras de acesso aos serviços referentes às áreas mencionadas.</p> <p>O levantamento, também irá incidir sobre metodologias alternativas experimentadas e grau de eficácia verificado.</p> <p>Esta ação irá decorrer recorrendo ao uso das novas tecnologias, utilizando plataformas e redes de contactos já estabelecidas bem como, estimulando/recorrendo a novas redes de contactos entre profissionais de ambas as áreas e ligação com elementos das diversas comunidades linguísticas e proveniências para o questionário ser aplicado também junto das comunidades .</p>
<b>Recursos humanos</b>	Esta atividade terá como Recurso Humano a coordenadora do projeto, imputada ao BIPZIP e recursos externos alocados pelas entidades parceiras. Será realizada aquisição de serviços na área da informática.
<b>Local: morada(s)</b>	Rua Passos Manuel, 20, 1º - 1150-260 Lisboa, Rua Luz Soriano, 42 - 1200-248 Lisboa Rua Antero de Quental, 8A, 1150-043, Lisboa, Av. Almirante Reis, 38 - 1150-018 Lisboa
<b>Local: entidade(s)</b>	GABIP Almirante Reis (JFARROIOS)-Casa do Brasil de Lisboa - GAT (Espaço Intendente) - APISAL
<b>Resultados esperados</b>	Qualitativamente é esperado alcançar enquanto resultado da concretização da atividade, a aferição do conhecimento empírico por parte dos profissionais e técnicos das



instituições e associações com serviços nas áreas da saúde e educação, de desafios e dificuldades sentidas pelos cidadãos (i)migrantes em aceder aos serviços das áreas mencionadas, bem como soluções alternativas testadas, para as resolver. Paralelamente, o mesmo é esperado como resultado da aplicação do questionário junto de comunidades (i)migrantes.

Quantitativamente, é expectável obter os seguintes resultados:

- i) criação de um domínio web /plataforma para aplicação dos questionários
- ii) criação de 3 questionários on-line (um orientado para profissionais da saúde e outros para profissionais da área da educação)
- iii) obter 200 respostas aos questionários.

<i>Valor</i>	3498.00 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 3, Mês 4, Mês 5, Mês 6
<i>Periodicidade</i>	Pontual200
<i>Nº de destinatários</i>	200
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	2

**Actividade 3** Fóruns Presenciais c/ Profissionais

**Descrição** Recorrendo a profissionais das áreas da Saúde e Educação, serão criados espaços de participação que permitam a técnicos, expor e reflectir em torno de especificidades que se constituem obstáculos de acessibilidade por parte de cidadãos (i)migrantes, aos serviços das áreas descritas.

A metodologia aplicada permitirá diálogo e exploração de dimensões percepcionadas e evidenciadas enquanto necessárias aprofundar, debatendo-se em paralelo, estratégias implementadas para as solucionar.

Importa ainda referir que a base de preparação dos conteúdos orientados para os espaços de participação a criar, assenta nos conteúdos e análise da informação recolhida com realização da atividade anterior.

<i>Recursos humanos</i>	Esta atividade terá como Recurso Humano a coordenadora do projeto, imputada ao BIPZIP e recursos externos alocados pelas entidades parceiras.
<i>Local: morada(s)</i>	Rua Antero de Quental, 8A, 1150-043, Lisboa, Av. Almirante Reis, 38 - 1150-018 Lisboa
<i>Local: entidade(s)</i>	GAT (Espaço Intendente) - APISAL

<b>Resultados esperados</b>	<p>Qualitativamente é expectável concretizar com presente atividade, aprofundamento de evidências e percepções relativas a obstáculos e desafios de acessibilidade a serviços de saúde e educação, por parte das comunidades (i)migrantes, bem como criação de espaços de partilha de soluções já testadas e desenho de soluções futuras a implementar.</p> <p>Quantitativamente, espera-se concretizar seguinte resultados:</p> <p>i) 1 documento com informação recolhida sistematizada, assegurando relevância dos materiais a produzir;</p> <p>ii) realização de 8 sessões participativas, com participação de 28 profissionais das áreas da Saúde e Educação;</p>
<b>Valor</b>	3423.00 EUR
<b>Cronograma</b>	Mês 5, Mês 6
<b>Periodicidade</b>	Semanal
<b>Nº de destinatários</b>	28
<b>Objectivos específicos para que concorre</b>	2
<b>Actividade 4</b>	Grupos Focais Comunitários Locais
<b>Descrição</b>	<p>Grupos Focais Comunitários Locais, traduz-se pela criação de momentos participativos em contexto organizacional e de rua, orientados para envolvimento das comunidades (i)migrantes em espaços que permitam partilha sobre experiências no acesso e articulação com serviços de educação e saúde. Estes momentos também propiciam aprofundamento de conhecimentos sobre saberes atuais e levantamento de expectativas sobre funcionamento e tipos de oferta dos serviços das áreas supra referidas. Em paralelo, estimula-se partilha sobre funcionamento deste tipo de serviços nos países de origem dos cidadãos (i)migrantes.</p>
<b>Recursos humanos</b>	Esta atividade terá como Recurso Humano a coordenadora do projeto, imputada ao BIPZIP e recursos externos alocados pelas entidades parceiras. Prevê-se ainda contratualização de serviços de interpretação, sistematização dos dados qualitativos alavancados em focus grupo e sua tradução.
<b>Local: morada(s)</b>	<p>Rua Antero de Quental, 8A, 1150-043, Lisboa, Av. Almirante Reis, 38 - 1150-018 Lisboa</p> <p>Rua: Largo do Intendente, Jardim Constantino, Campo Mártires da Pátria</p>
<b>Local: entidade(s)</b>	GAT (Espaço Intendente) - APISAL, Junta de Freguesia de Arroios

<b>Resultados esperados</b>	<p>Qualitativamente é expectável concretizar com presente atividade, aprofundamento de evidências e percepções relativas a obstáculos e desafios de acessibilidade a serviços de saúde e educação, por parte das comunidades (i)migrantes.</p> <p>Quantitativamente, espera-se concretizar seguinte resultados:</p> <p>i) 1 documento com informação recolhida sistematizada, assegurando relevância dos materiais a produzir;</p> <p>ii) realização de 8 sessões participativas, com participação de 60 residentes das comunidades (i)migrantes</p>
<b>Valor</b>	3423.00 EUR
<b>Cronograma</b>	Mês 7, Mês 8
<b>Periodicidade</b>	Pontual 8
<b>Nº de destinatários</b>	60
<b>Objectivos específicos para que concorre</b>	2
<b>Actividade 5</b>	Elaboração de Suportes Informativos
<b>Descrição</b>	<p>Elaboração de Suportes Informativos, trata-se de atividade direcionada para análise aprofundada da informação recolhida durante os primeiros meses de execução de "INFORMAR em AÇÃO". Procura-se detalhar, em função dos materiais informativos existentes (acervo documental que resulta da com a atividade 1) e da informação levantada junto dos profissionais e comunidades (i)migrantes (atividades 2, 3 e 4), as principais questões que emergiram e que são necessárias e estratégicas estruturar em formato de materiais de divulgação e informação (suporte de papel e digital).</p> <p>Estes materiais, serão traduzidos nas línguas com maior expressão pelas comunidades (i)migrantes residentes nos Bip's dos Anjos e Pena (Mandarim, Bengali, Nepali, Hindi, Urdu, Árabe).</p> <p>De salientar que, enquanto produtos desta actividade, resultam, não os produtos finais mas, esboços de produtos que serão validados junto de profissionais e cidadãos (i)migrantes, recorrendo-se nesta fase a pequenos grupos de validação.</p>
<b>Recursos humanos</b>	Esta atividade terá como Recurso Humano a coordenadora do projeto, imputada ao BIPZIP e recursos externos alocados pelas entidades parceiras. Prevê-se ainda contratualização de serviços de interpretação e tradução, de design e informática.

<i>Local: morada(s)</i>	Rua Luz Soriano, 42 - 1200-248 Lisboa; Rua Antero de Quental, 8A, 1150-043, Lisboa; Av. Almirante Reis, 38 - 1150-018 Lisboa
<i>Local: entidade(s)</i>	Casa do Brasil de Lisboa; GAT (Espaço Intendente); APISAL
<i>Resultados esperados</i>	<p>Qualitativamente, espera-se que o desenvolvimento da atividade permita a emergência de questões chave a integrar os materiais de comunicação e informação, que proporcionem maior compreensão sobre o acesso e funcionamento dos serviços de saúde educação, junto dos cidadãos (i)migrantes.</p> <p>Quantitativamente, é expectável concretizar seguintes resultados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) 3 esboço de produtos de comunicação e informação em suporte de papel (um sobre saúde e um sobre educação dirigidos às comunidades de diversas origens, um dirigido a profissionais para conhecerem melhor seus públicos alvo);</li> <li>ii) 3 esboço de produtos de comunicação e informação em suporte digital;</li> <li>iii) Tradução dos esboço de produtos de comunicação e informação traduzidos em 8 línguas (Pt, ENG, Francês, Mandarin, Bengali, Nepali, Hindi, Árabe)</li> </ul>
<i>Valor</i>	3323.00 EUR
<i>Cronograma</i>	Mês 9, Mês 10, Mês 11
<i>Periodicidade</i>	Semanal
<i>Nº de destinatários</i>	12
<i>Objectivos específicos para que concorre</i>	2

**Actividade 6** Validação, Finalização e Seminário

*Descrição*

A última atividade de informar em ação é constituída por 3 fases, que de seguida se descrevem:

1ª Fase - melhoria e validação dos esboços de produtos elaborados com atividade anterior, via processo de apresentação dos mesmos e recolha de contributos, junto de diferentes entidades e comunidades de background imigrante.

2ª Fase - elaboração, produção e distribuição dos materiais de comunicação e informação, na sua versão final.

3ª Fase - apresentação final dos produtos, através da realização de seminário de partilha, visando não só reforçar a distribuição dos produtos, como, também, partilhar aprendizagens que o processo de desenvolvimento do projecto permitiu adquirir e iniciar debate sobre mudanças necessárias para reforçar processos de acessibilidades a serviços das áreas da saúde e educação.

<b>Recursos humanos</b>	Esta atividade terá como Recurso Humano a coordenadora do projeto, imputada ao BIPZIP e recursos externos alocados pelas entidades parceiras. Prevê-se ainda contratualização de serviços de interpretação e tradução, de design.
<b>Local: morada(s)</b>	Rua Passos Manuel, 20, 1º - 1150-260 Lisboa, Rua Luz Soriano, 42 - 1200-248 Lisboa, Rua Antero de Quental, 8A, 1150-043, Lisboa, Av. Almirante Reis, 38 - 1150-018 Lisboa
<b>Local: entidade(s)</b>	GABIP Almirante Reis (JFARROIOS), Casa do Brasil de Lisboa, GAT (Espaço Intendente), APISAL
<b>Resultados esperados</b>	<p>Qualitativamente, espera-se como resultado da atividade o desenvolvimento de um processo que permita finalizar produtos e reforçar canais para a sua distribuição. Pretende-se ainda, um aproximar de linguagens e processos, que facilitem maior compreensão por parte dos profissionais das áreas da Saúde e da Educação, de linguagens, hábitos e códigos culturais dos cidadão (i)migrantes residentes nos Bips dos Anjos e da Pena; e um melhor entendimento do funcionamento e aproximação dos serviços, por parte dos cidadãos (i)migrantes.</p> <p>Quantitativamente, é expectável concretização dos seguintes resultados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) 3 produtos de comunicação e informação em suporte de papel (um sobre saúde e um sobre educação dirigidos às comunidades de diversas origens, um dirigido a profissionais para conhecerem melhor seus públicos alvo), em nº de 1000 sobre saúde, 1000 sobre educação e 500 para profissionais;</li> <li>ii) 3 produtos de comunicação e informação em suporte digital;</li> <li>iii) Tradução, em 8 línguas, dos produtos de comunicação e informação (Pt, ENG, Francês, Mandarim, Bengali, Nepali, Hindi, Árabe);</li> <li>iv) Divulgação e distribuição dos produtos concebidos, por parte de um mínimo de 10 serviços.</li> </ul>
<b>Valor</b>	7573.00 EUR
<b>Cronograma</b>	Mês 11, Mês 12
<b>Periodicidade</b>	Pontual3
<b>Nº de destinatários</b>	2550
<b>Objectivos específicos para que concorre</b>	3

## MONITORIZAÇÃO DE PROJETO

### Rede (resultados)



Nº de parceiros mobilizados 8

**Constituição da equipa de projeto**

*Função* Coordenadora  
*Horas realizadas para o projeto* 1200  
*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Financeira  
*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Ana Rita Alho (CBL) - Gestão Financeira  
*Horas realizadas para o projeto* 96  
*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira  
*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Diógenes Parzianello - (CBL) - Apoio nas atividades  
*Horas realizadas para o projeto* 96  
*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira  
*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Nadia Sacoer - Fundação Aga Khan - Apoio nas atividades  
*Horas realizadas para o projeto* 172  
*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira  
*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Ana Magalhães - Junta de Freguesia de Arroios - Apoio nas Atividades  
*Horas realizadas para o projeto* 172  
*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira  
*Morador no bairro do projeto* Sim

*Função* Carlota Themudo - APISAL - Apoio nas atividades



**FORMULÁRIO DE CANDIDATURA**

*Horas realizadas para o projeto* 96

*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira

*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Sílvia Lopes - APISAL - Apoio na mobilização

*Horas realizadas para o projeto* 96

*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira

*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Patrícia Semeador- APISAL - Apoio na mobilização

*Horas realizadas para o projeto* 50

*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira

*Morador no bairro do projeto* Não

*Função* Elemento GAT - Apoio nas atividades

*Horas realizadas para o projeto* 96

*Tipo de afetação ao BIP/ZIP* Não Financeira

*Morador no bairro do projeto* Não

**Criação de emprego (Impacto)**

*Nº de novos postos de trabalho criados com a constituição da equipa de projeto (com uma afetação >= 75%)* 0

*Nº de novos postos de trabalho criados como resultado da intervenção do projeto* 0

**Destinatários (Resultados)**

*Nº de moradores no bairro BIP/ZIP destinatários de atividades em que é possível a identificação dos participantes (formativas, pedagógicas, lúdicas)* 100

*Nº total acumulado de destinatários de*



*atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes* 2500

*Nº de atividades onde não é possível a identificação clara dos participantes* 2

#### Equidade

*Nº de destinatários com deficiência / doença mental* 0

*Nº de destinatários mulheres* 1500

*Nº de destinatários desempregados* 30

*Nº de destinatários jovens (- de 30 anos)* 30

*Nº de destinatários idosos (+ de 65 anos)* 5

*Nº de destinatários imigrantes* 2100

*Destinatários imigrantes dos produtos, que não será possível identificar.* 2000

*Nº de profissionais de saúde e educação* 130

#### Produtos/Elementos tangíveis da intervenção

*Nº de produtos concebidos para venda / demonstração* 0

*Nº de intervenções em edifício para criação de serviços ou atividades dirigidas à Comunidade* 0

*Nº de intervenções no espaço público* 3

*Nº de publicações criadas* 3

*Nº de páginas de Internet criadas* 0

*Nº de páginas de facebook criadas* 1

*Nº de vídeos criados* 0

*Nº de artigos publicados em jornais / revistas* 0

*Nº de novas organizações criadas (associações / empresas, outros)* 0

*Nº Instrumentos de recolha de informação* 5

*Nº de esboços de materiais de a*

produzir 3

## ORÇAMENTO TOTAL DO PROJECTO

### Financiamento BIP/ZIP solicitado

<i>Encargos com pessoal interno</i>	13158.00 EUR
<i>Encargos com pessoal externo</i>	7025.00 EUR
<i>Deslocações e estadias</i>	380.00 EUR
<i>Encargos com informação e publicidade</i>	2250.00 EUR
<i>Encargos gerais de funcionamento</i>	1450.00 EUR
<i>Equipamentos</i>	700.00 EUR
<i>Obras</i>	0.00 EUR
<i>Total</i>	24963 EUR

### Montante de apoio financeiro por entidade promotora

<i>Entidade</i>	Casa do Brasil de Lisboa
<i>Valor</i>	24963.00 EUR

### Outras fontes de financiamento e respectivos montantes

<i>Entidade</i>	Fundação Aga Khan
<i>Tipo de apoio</i>	Não financeiro
<i>Valor</i>	2150.00 EUR
<i>Descrição</i>	A Fundação Aga Khan irá colaborar com as atividades do projeto; Participar nas reuniões de parceria; Assegurar a estreita articulação do desenvolvimento do projeto com a Estratégia Territorial de Desenvolvimento Social do Gabinete Apoio Bairros Intervenção Prioritária - GABIP Almirante Reis; Garantir a não sobreposição da ação e financiamento.
<i>Entidade</i>	Casa do Brail de Lisboa
<i>Tipo de apoio</i>	Não financeiro
<i>Valor</i>	900.00 EUR
<i>Descrição</i>	Envolvimento de 2 recursos humanos no apoio a: Execução do Projeto; Divulgação das atividades; Gestão da execução física e

FORMULÁRIO DE CANDIDATURA

financeira; Apoio à coordenação;  
Outras atividades necessárias ao projeto.

**Entidade** GAT - Grupo de Ativistas em Tratamentos

**Tipo de apoio** Não financeiro

**Valor** 900.00 EUR

**Descrição** Alocação de recursos da estrutura no apoio à supervisão da execução das tarefas assumidas no projeto, divulgação das atividades, e outras atividades necessárias à boa execução e gestão do projeto.  
Foi considerada uma imputação de 1% dos encargos gerais de funcionamento (rendas, energia, água, limpeza, vigilância e segurança, seguro) e serviços de contabilidade, arredondada às centenas. Não foram consideradas despesas com salários e custos conexos.

**Entidade** Junta de Freguesia de Arroios

**Tipo de apoio** Não financeiro

**Valor** 3700.00 EUR

**Descrição** 1. Apoio na execução do projeto, via envolvimento de um recurso humano 4 horas por semana.  
2. Cedência de instalações da Rua Passos Manuel, n.º 20 - 1 andar, para realização de atividades do projeto.  
3. Colaboração via meios de comunicação próprios, para divulgação das atividades

**Entidade** APISAL

**Tipo de apoio** Não financeiro

**Valor** 1200.00 EUR

**Descrição** Participação de 3 RH no apoio as atividades do projeto. Cedência de espaço, apoio na divulgação e outras atividades necessárias.

**TOTAIS**

**Total das Atividades** 24963 EUR

**Total de Outras Fontes de Financiamento** 8850 EUR

**Total do Projeto** 33813 EUR

**Total dos Destinatários** 2862